

MICT-12-17-R108.1
26-09-2016
(834 - 833)

834
ZS

UNITED
NATIONS



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-17-R108.1

Date: 26 September 2016

Original: English

BEFORE A SINGLE JUDGE

Before: Judge Graciela Susana Gatti Santana
Registrar: Mr. John Hocking
Order of: 26 September 2016

PROSECUTOR

v.

GÉRARD NTAKIRUTIMANA

PUBLIC

ORDER FOR SUBMISSIONS

The Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz
Mr. Richard Karogyesa

Counsel for Gérard Ntakirutimana:

Mr. Vincent Courcelle-Labrousse

Received by the Registry
Mechanism for International Criminal Tribunals
26/09/2016 12:56

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J.D.B.', written over a horizontal line.

I, **GRACIELA SUSANA GATTI SANTANA**, Judge of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”) and Single Judge in this case;¹

RECALLING the “Order Appointing an *Amicus Curiae* to Investigate False Testimony”, filed on 13 June 2016 (“Order of 13 June 2016”), in which I ordered the Registrar to appoint an *amicus curiae* to investigate allegations of false testimony in the *Ntakirutimana* case;²

NOTING that a decision from the Registrar appointing an *amicus curiae* pursuant to the Order of 13 June 2016 has not yet been filed in this matter;

CONSIDERING that it would be appropriate to receive submissions from the Registrar pursuant to Rule 31(B) of the Mechanism’s Rules of Procedure and Evidence as to the status of the appointment of an *amicus curiae*;

FOR THE FOREGOING REASONS,

REQUEST the Registrar to file within 14 days of this Order a submission concerning the appointment of the *amicus curiae* pursuant to the Order of 13 June 2016.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 26th day of September 2016,
At The Hague,
The Netherlands

Judge Graciela Susana Gatti Santana
Single Judge

[Seal of the Mechanism]



¹ Order Assigning a Single Judge, 11 March 2016, p. 1.

² Order of 13 June 2016, p. 3.



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS DEVANT LE
MÉCANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	MICT Registry/ <i>Grefe du MTP</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
From/ De :	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
Case Name/ Affaire :	Prosecutor v. Gérard Ntakirutimana		Case Number/ Affaire n° : MICT-12-17-R108.1
Date Created/ Daté du :	26 September 2016	Date transmitted/ Transmis le :	26 September 2016
Original Language / Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
Title of Document/ Titre du document :	Order for Submissions		
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser) :	
Document type/ Type de document :	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>
	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE / ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction : (Word version of the document is attached/ La version Word est jointe)</i>
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>
Original/ Original en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
Translation/ Traduction en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ *Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*
JudicialFilingsArusha@un.org OR/OU JudicialFilingsHague@un.org

Rev: April 2014/Rév. : Avril 2014